

# INFORMATION NOTICE - BUREAU OF DETECTIVES

THIS IS NOT AN OFFICIAL POLICE REPORT AND IS INTENDED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY



CHICAGO POLICE DEPARTMENT

POLICE REPORT /R.D.# \_\_\_\_\_ IUCR CODE: \_\_\_\_\_ DATE OF OCCURRENCE: \_\_\_\_\_

NAME OF VICTIM/DECEDENT \_\_\_\_\_ BEAT/UNIT OF ASSIGNMENT \_\_\_\_\_ BEAT OF OCCURRENCE \_\_\_\_\_

INVESTIGATOR'S NAME: STAR #: CELL PHONE #:

INVESTIGATOR'S NAME: STAR #: CELL PHONE #:

This event will be on file with the Chicago Police Department under the above listed R.D. Number. Refer to this number whenever you are communicating with the Chicago Police Department (CPD) concerning this incident. Your case will be assigned for follow-up investigation based upon specific facts obtained during the initial investigation.

need to be conducted to determine if the decedent is eligible for an indigent cremation. This investigation will take a minimum of 30 days to determine eligibility with the assistance of the Veteran Administration and the Cook County Public Administrator. Once eligible for cremation, the legal next of kin will need to give written or oral authorization for release of the deceased's remains. Please contact the Indigent Coordinator, Medical Examiner's Office at 312-997-4480.

### INVESTIGATORY PROCESS

When seeking answers pertaining to an active investigation, it is important to consider the level of complexity related to that incident. Depending on those circumstances, Chicago Police Department personnel may be required to photograph or video record a scene, identify and collect physical evidence, submit that evidence for analysis, interview eyewitnesses, conduct a canvass for video surveillance, and review CPD databases and records. Known details of an incident may be withheld in order to maintain the integrity of the investigation. Inquiries should be directed to the respective Bureau of Detectives investigator(s) and/or the Bureau of Detectives Family Liaison Office.

### COOK COUNTY MEDICAL EXAMINER'S OFFICE

Medical Examiner's Case Number: \_\_\_\_\_

The Medical Examiner's Office is dedicated to assisting those who have suffered the loss of a loved one - often suddenly and without warning. The Medical Examiner's Office is staffed with investigators, clerical staff, and forensic pathologists working collaboratively to understand how the death occurred. Jurisdiction under Illinois Law and local ordinance, the Medical Examiner (ME) is both required and empowered to determine the cause and manner of a person's death. In general, those deaths suspected to be homicides, suicides, accidents, or sudden unexpected natural deaths are investigated by the Medical Examiner's Office. An examination normally occurs within two days of receiving the decedent's remains. Laboratory tests may take several months to complete. The personal effects belonging to the decedent are inventoried and turned over to the funeral home retained by the decedent's legal next of kin.

### TO REQUEST OR REPORT ADDITIONAL INFORMATION

If you have knowledge of specific facts which might assist in the investigation of your case and/or seeking information of available resources, please contact the assigned Bureau of Detective investigator(s) and/or the Family Liaison Office at the AREA marked below:

Medical Examiner Reports may be obtained through their Medical Records Department. A written statement including the decedent's name, date of death, and your relationship to the deceased should be mailed to: The Office of the Medical Examiner 2121 West Harrison St., Chicago IL 60612. Please include your return address and a phone number where you can be reached. Once the file has been completed, you will be notified of the required report costs. For additional information, contact 312-666-0500,

- AREA 1 (312) 747-8380 Family Liaison Office (FLO) (312) 747-8380
- AREA 2 (312) 747-8271 Family Liaison Office (FLO) (312) 747-8274
- AREA 3 (312) 744-8261 Family Liaison Office (FLO) (312) 744-8261
- AREA 4 (312) 746-8251 Family Liaison Office (FLO) (312) 746-8252
- AREA 5 (312) 746-6554 Family Liaison Office (FLO) (312) 746-6554

### REQUESTING A COPY OF THE CASE REPORT

The above listed R.D. Number may suffice for reporting purposes; however, there may be instances when a copy of the official case report is needed. A copy of the official case report verifies that an incident of injury, loss or damage has been reported to the Chicago Police Department and is available by request. To obtain a copy of the case report, you must send via US Postal Service a check or money order only—payable to the "DEPARTMENT OF REVENUE - CITY OF CHICAGO" in the amount of \$0.50 and a self-addressed stamped return envelope to: Chicago Police Department, Records Division, Customer Service Section, 1<sup>st</sup> floor, 3510 S. Michigan Ave., Chicago IL 60653. Also include the following information with your request: 1) The victim's name and address (or person reporting crime), 2) Type of incident, 3) Address of occurrence, and 4) Report (R.D.) Number. In-person requests may be made by visiting the Chicago Police Department Records Division between the hours 8:00 a.m. - 3:00 p.m., Monday-Friday (excluding public holidays). The Records Division may also be reached at: (312) 745-5130.

### ILLINOIS CRIME VICTIMS NOTIFICATION

The Victim/Witness Assistance Program of the Cook County State's Attorney's Office is dedicated to enhancing prosecution efforts by delivering services to victims and witnesses in the areas of court support. Providing victims with information and social service referrals is a responsibility mandated by the Illinois Rights of Crime Victims and Witnesses Act. This unit provides information about the status of the case, support during the legal process, and referrals to outside agencies. Contact information: State's Attorney's Office, Victim Witness Assistance Unit, 2650 S California - 1<sup>st</sup> Floor, Chicago, IL 60608 or by calling (773)-674-7200.

### ASSISTANCE

If you are experiencing financial hardship and require assistance to make arrangements for your loved one, please contact the indigent coordinator at the Medical Examiner's Office. An investigation will

Innocent victims of violent crime may be eligible to receive benefits from the Illinois Crime Victims Compensation program for such costs as medical, funeral, loss of support, and wage loss. NO RECOVERY IS PROVIDED FOR PROPERTY LOSS OR DAMAGE, NOR FOR PAIN OR SUFFERING. To apply for or to determine whether one qualifies, the victim, or if deceased, a relative or dependent, must contact the Illinois Attorney General's Office. Further information and claim forms may be obtained from the Crime Victims Compensation Program, Office of the Attorney General of Illinois, 100 West Randolph Street, 13th Floor, Chicago, Illinois 60601 or by calling (312) 814-2581, 1-800-228-3368, TTY: 1-877-398-1130, or by email at crimevictimservices@atg.state.il.us.

**OGŁOSZENIE INFORMACYJNE – BIURO DETEKTYWÓW**

TO NIE JEST OFICJALNY PROTOKÓŁ POLICYJNY, TEKST TEN JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO CELÓW

INFORMACYJNYCH

**WYDZIAŁ POLICJI W CHICAGO**

PROTOKÓŁ POLICYJNY / NR SPRAWY: \_\_\_\_\_ KOD IUCR: \_\_\_\_\_ DATA WYSTĄPIENIA ZDARZENIA: \_\_\_\_\_

IMIĘ I NAZWISKO OFIARY / ZMARŁY(-A) \_\_\_\_\_ REJON / JEDNOSTKA PRZYDZIAŁU \_\_\_\_\_ REJON WYSTĄPIENIA ZDARZENIA \_\_\_\_\_

IMIĘ I NAZWISKO ŚLEDZCZEGO:	NR ODZN.:	NR TEL. KOM.:	IMIĘ I NAZWISKO ŚLEDZCZEGO:	NR ODZN.:	NR TEL. KOM.:
-----------------------------	-----------	---------------	-----------------------------	-----------	---------------

Niniejsze zdarzenie zostanie zarejestrowane w Wydziale Policji w Chicago pod wyżej wymienionym numerem sprawy. Należy powołać się na ten numer, kontaktując się z Wydziałem Policji w Chicago (Chicago Police Department, CPD) w sprawie tego zdarzenia. Państwa sprawa zostanie przekazana do dalszego postępowania wyjaśniającego na podstawie konkretnych faktów uzyskanych w trakcie wstępnego postępowania wyjaśniającego.

**POSTĘPOWANIE WYJAŚNIAJĄCE**

Podczas poszukiwania odpowiedzi dotyczących aktywnego dochodzenia należy uwzględnić poziom złożoności związany z tym zdarzeniem. W zależności od tych okoliczności personel Wydziału Policji Chicago może być zobowiązany do sfotografowania lub wykonania nagrania wideo z miejsca zdarzenia, zidentyfikowania i zebrania dowodów rzeczowych, przedstawienia tych dowodów do analizy, przesłuchania naocznych świadków, przeprowadzenia przesłuchania pod kątem nadzoru wideo oraz przeglądu baz danych i zapisów CPD. Znane szczegóły zdarzenia mogą zostać utajnione w celu zachowania uczciwości dochodzenia. Pytania należy kierować do odpowiedniego śledczego w Biurze Detektywów (Bureau of Detectives) lub do Biura ds. Kontakt z Rodzinami (Family Liaison Office) w Biurze Detektywów.

**ŻĄDANIE LUB ZGŁASZANIE DODATKOWYCH INFORMACJI**

Jeżeli ma Pan/Pani informacje o konkretnych faktach, które mogą pomóc w śledztwie w Pana/Pani sprawie, lub chce Pan/Pani uzyskać informacje o dostępnych zasobach, prosimy o kontakt z przydzielonym do sprawy śledczym w Biurze Detektywów lub z Biurem ds. Kontakt z Rodzinami w Biurze Detektywów w poniższych obszarach:

- OBSZAR 1 (312) 747-8380 Biuro ds. Kontakt z Rodzinami (FLO) (312) 747-8380
- OBSZAR 2 (312) 747-8271 Biuro ds. Kontakt z Rodzinami (FLO) (312) 747-8274
- OBSZAR 3 (312) 744-8261 Biuro ds. Kontakt z Rodzinami (FLO) (312) 744-8261
- OBSZAR 4 (312) 746-8251 Biuro ds. Kontakt z Rodzinami (FLO) (312) 746-8252
- OBSZAR 5 (312) 746-6554 Biuro ds. Kontakt z Rodzinami (FLO) (312) 746-6554

**ŻĄDANIE KOPII PROTOKOŁU SPRAWY**

Wyżej wymieniony numer sprawy może być wystarczający do celów spisania protokołu; w pewnych przypadkach potrzebna jest jednak kopia oficjalnego protokołu z dochodzenia. Kopia oficjalnego protokołu z dochodzenia potwierdzającego, że zdarzenie odnoszące się do obrażeń ciała, utraty lub uszkodzenia mienia zgłoszone do Wydziału Policji w Chicago, jest dostępna na żądanie. W celu uzyskania kopii protokołu z dochodzenia należy przesłać za pośrednictwem Poczty Stanów Zjednoczonych czek lub przekaz pieniężny płatny wyłącznie na konto „DEPARTMENT OF REVENUE – CITY OF CHICAGO” na kwotę 0,50 USD wraz z zaadresowaną kopertą zwrotną ze znaczkiem na adres:

Chicago Police Department, Records Division, Customer Service Section, 1<sup>st</sup> floor, 3510 S. Michigan Ave., Chicago IL 60653. Do wniosku należy dołączyć też następujące informacje: 1) Nazwisko i adres ofiary (lub osoby zgłaszającej przestępstwo), 2) Typ zdarzenia, 3) Miejsce zdarzenia, 4) Numer sprawy. Wnioski można składać osobiście w Chicago Police Department Records Division w godzinach od 8:00 do 15:00, od poniedziałku do piątku (z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy). Z archiwum można również skontaktować się pod numerem telefonicznym: (312) 745-5130.

**POMOC**

W razie trudności finansowych i chęci uzyskania pomocy w załatwieniu spraw dla swoich najbliższych należy skontaktować się z koordynatorem ds. osób w trudnej sytuacji finansowej (Indigent Coordinator) przy Biurze Lekarza Medycyny Sądowej (Medical Examiner’s Office). Konieczne będzie przeprowadzenie dochodzenia w celu ustalenia, czy osoba zmarła kwalifikuje się do procedury kremacji osoby niezamożnej.

Takie dochodzenie potrwa co najmniej 30 dni, aby ustalić kwalifikowalność z pomocą Wydziału Administracji Kombatantów (Veteran Administration) i Administratora Urzędowego Okręgu Cook (Cook County Public Administrator). Po uznaniu kwalifikowalności osoby do kremacji prawowity najbliższy krewny musi udzielić pisemnej lub ustnej zgody *na wydanie szczątków denata*. Prosimy o kontakt z koordynatorem ds. osób w trudnej sytuacji finansowej przy Biurze Lekarza Medycyny Sądowej pod numerem 312-997-4480.

**LEKARZ ORZECZNIK OKRĘGU COOK****Numer sprawy Lekarza Medycyny Sądowej:** \_\_\_\_\_

Biuro Lekarza Medycyny Sądowej zajmuje się pomocą osobom, które straciły kogoś bliskiego – często nagle i niespodziewanie. W Biurze Lekarza Medycyny Sądowej pracują śledczy, pracownicy biurowi i patolodzy medycyny sądowej pracujący nad poznaniem przyczyn śmierci. W jurysdykcji stanu Illinois i na mocy lokalnych przepisów Lekarz Orzecznik (ME) jest zarówno wymagany, jak i uprawniony do określenia przyczyny i sposobu śmierci danej osoby. Zasadniczo zgony, w przypadku których podejrzewa się zabójstwo, samobójstwo, wypadek lub nagle i niespodziewane zgony z przyczyn naturalnych, są badane przez Biuro Lekarza Medycyny Sądowej. Badania zwykle są przeprowadzane w ciągu dwóch dni od otrzymania szczątków denata. Badania laboratoryjne mogą potrwać kilka miesięcy. Należące do denata rzeczy osobiste są inwentaryzowane i przekazywane do domu pogrzebowego wybranego przez prawowitego najbliższego krewnego denata.

Protokoły lekarza medycyny sądowej można uzyskać za pośrednictwem Wydziału Dokumentacji Medycznej (Medical Records Department). Pisemne oświadczenie zawierające nazwisko denata, datę zgonu i stosunek pokrewieństwa do denata należy wysłać na adres: The Office of the Medical Examiner 2121 West Harrison St., Chicago IL 60612. Należy załączyć adres zwrotny i numer telefonu, pod którym można się z Państwem skontaktować. Po skompletowaniu dokumentacji zostaną Państwo powiadomieni o wymaganych kosztach protokołu. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy kontaktować się pod numerem 312-666-0500,

**ZGŁASZANIE OFIAR PRZESTĘPSTW W STANIE ILLINOIS**

Celem Programu Pomocy Ofiarom/Świadkom (Victim/Witness Assistance Program) Prokuratury Okręgu Cook jest zwiększenie wysiłków prokuratury poprzez świadczenie usług na rzecz ofiar i świadków w zakresie wsparcia sądowego. Zapewnianie ofiarom informacji i skierowań do służb społecznych stanowi obowiązek nakazany ustawą stanu Illinois o prawach ofiar i świadków przestępstw (Rights of Crime Victims and Witnesses Act). Ta jednostka dostarcza informacji na temat statusu sprawy, wsparcia w trakcie postępowania prawnego oraz skierowań do instytucji zewnętrznych. Dane kontaktowe: State’s Attorney’s Office, Victim Witness Assistance Unit, 2650 S California - 1<sup>st</sup> Floor, Chicago, IL 60608 lub dzwoniąc pod numer (773)-674-7200.

Niewinne ofiary przestępstw z użyciem przemocy mogą być uprawnione do otrzymywania świadczeń z programu Odszkodowania dla Ofiar Przestępstw w stanie Illinois (Illinois Crime Victims Compensation) tytułem kosztów, takich jak koszty leczenia, pogrzebu, utraty środków utrzymania i utraty zarobków. **NIE ZAPEWNIĄ SIĘ ZWROTU Z TYTUŁU UTRATY LUB USZKODZENIA MIENIA ANI Z TYTUŁU BÓLU LUB CIERPIENIA.** Aby złożyć wniosek lub ustalić kwalifikowalność, ofiara, a w razie śmierci krewny lub osoba na utrzymaniu, musi skontaktować się z Biurem Prokuratora Generalnego stanu Illinois (Illinois Attorney General’s Office). Dalsze informacje i formularze wniosków można uzyskać pod adresem Crime Victims Compensation Program, Office of the Attorney General of Illinois, 100 West Randolph Street, 13th Floor, Chicago, Illinois 60601, dzwoniąc pod numer (312) 814-2581, 1-800-228-3368, TTY: 1-877-398-1130 lub pod adresem email: crimevictimservices@atg.state.il.us.